

107 年全國語文競賽原住民族語朗讀【卡群布農語】 國中學生組 編號 1 號

toqu

itu bunun tu inuqumican pelcicia ki toqu . maqa bunun mac sanavan
tan’ah ki toqu tu’ia ka naheza a ambubut iha’an lumaq ta’.

matu qabasang nga heza binanoaz tupa’un tu toqu, malmananu
maqanciap sepuk ki tis’uva’az tu binano’az. maqe heza han acing tis’uva’az
za, kanglac maskalun ni toqu kadangaz patis’uva’az. matu madengaz zin na
toqu ka ni’in na lukbu’ makackac ni’in amin mahulezak ka ima kukuza,
kamani’in amin na acing tu bunun maskalun toqu. telmadia’in na
panpungulan ni bunun na toqu.

macalpu ka toqu tu uka’in na maskalun cia, miliskin na toqu
namakuaqa’ na moqnang nga bunun maskalun patis’uva’az.

maqa bunun na matingmunt kukuza’ maqedalavdavin na tudipin mai’u.

maqa toqu mac tindalavdavin na munhan ni abubutan tu lumaq.
tongkabin han daza’ lukic cin ismunt tusasauc. mavevi ka qalingah tan’aun.

telmadia’in deqanin na .uka’ a toqu sadu’an . kikilimun nai ka toqu .
nitu kenu’anan. maqa acang tu bunun na tinquza’ tu maqe tindalavdavin na
maqa heza anbubutan tu lumaq qa heza a baqlu tu loqe man “ toqu toqu ”
tuia. mavevi ka loqe tuia tu maqe mabongbong tuia ka na tisuvaz’az zi
bananaz. maqe mangungkis tan’aun tuia ka na tisuvaz’az zi binano’az. maqe

maqulha dikla’ tan’aun tuia ka na musulav va uvaz’az.

amin na bunun qanciap tu maqa toqu qa mina qadangaz matatais ki
uvaz’az tu binano’az minloqe’ tupa’un tu “ toqu ”. malopaku ka acng mac
sanavan tang’a tu’ia ka toqu ka na heza a na’anbubut han lumaq. anangqa
maqe tan’a ki toqu tu’ia ka manaskal la tastulumaq.

貓頭鷹

從前有位婦女名叫 toqu，是部落最厲害的接生婆。有婦女生產會第一個想到她。後來她年紀大了，越來越沒有人想到找她幫忙。

toqu 覺得憂傷，覺得喪失生存意義，希望能喚起族人的再次肯定。

布農族日出而作、日落而息。因此 toqu 利用晚上或早晨時，到受孕婦女家唱歌哼謠，有時躲在草叢或樹林間發出獨特的聲音。

部落發現 toqu 失蹤，卻多了一種鳥類，只要晚上鳴叫，附近婦女的肚子便隆起。鳥的叫聲特殊，音粗如壯男則懷男；音細如美女則生女；因破如沙啞則胎死流產。

布農族依其特性、行為與能力，認為 toqu 已化身為鳥。現在，貓頭鷹依然會來報喜，告知新成員的到來。

